

中韩在海洋文化遗产保护领域的交流

袁晓春

摘要：国际上水下考古学正日益兴起，中国与韩国起步相当，两国开展日益密切的交流与合作，两国在海洋文化遗产保护领域居亚洲领先水平，受到国际学术界的瞩目。

关键词：中国 韩国 海洋文化遗产 保护 交流

国际海洋文化遗产的开展和保护兴起于欧洲，在20世纪40年代，法国人发明了水中呼吸器，从此人类开始海洋文化遗产的水下发现与考察，广阔深邃的海洋成为搜寻古代先民历史遗物与遗迹新的目标。中国与韩国在海洋文化遗产领域起步虽晚，但发展迅猛，受到国际学术界的瞩目。

20世纪70年代，韩国在全罗南道新安郡海域发现亚洲最大的古代沉船后，从1976年至1984年，从新安沉船打捞出2万多样中国元朝陶瓷器、28吨达800多万枚中国铜钱、1000多件紫檀木等众多水下文物，新安海底发掘成为韩国最早进行的海洋文化遗产项目。1981年，韩国在木浦市成立国立文化财研究所木浦保存处理所，1994年扩建成国立海洋遗物展示馆，从事海洋文化遗产的发掘、保护、研究和展示工作。因新安沉船是中国古船，装载的货物是中国出产的远洋贸易货物，韩国有关方面一直在寻求与中国学者的学术交流与合作。新安沉船的成功打捞，在中国产生深远影响，引起中国有关方面对海洋文化遗产的重视。20世纪80年代，中国国家文物局派遣有关学者到欧洲荷兰进修水下考古学。1987年，在中国历史博物馆正式组建水下考古研究中心，标志着中国在海洋文化遗产领域步入起步阶段。此后，中韩两国在海洋文化遗产领域都开展卓有成效的工作。迄今为止，韩国先后开展新安海底沉船发掘，莞岛11世纪中期高丽沉船发掘，发现陶瓷器3万多样，莞岛古船是韩国发现最早的古船。珍岛独木舟的发掘，发现中国制造宽2.34米大型独木舟一艘。木浦达里岛13~14世纪高丽沉船的发掘、务安道里浦14世纪后期高丽沉船的发掘，发现高丽青瓷600多件。群山飞雁岛11世纪高丽沉船的发掘，发现高丽青瓷3000多件。群山十二东波岛11世纪高丽沉船的发掘，发现高丽青瓷6000多件，目前该发掘正在进行中。中国开展的海洋文化遗产项目有山东省蓬莱市元朝战船的发掘、辽宁省绥中县三道岗海域元朝沉船的发掘、福建省连江县白礁沉船的发掘、山东省长山列岛海域调查、广东省新会县银洲湖元代沉船调查、广东省阳江市宋朝“南海1号”沉船的发掘，已发现水下文物4500多件，其中瓷器2000多件，金条、金锭、金腰带、金手镯、银锭、铜、铁、锡、木质等文物2000多件。目前，“南海1号”沉船正在发掘中，其价值和影响力将不亚于韩国新安沉船，已引起国际学术界的极大关注。中国与韩国在海洋文化遗产领域均取得了长足发展，目前居于亚洲海洋文化遗产领域的前列。可是，中韩两国关于海洋文化遗产的交流与合作，则一直围绕韩国新安沉船为中心来展开，现进行回顾和展望。

一、中国与韩国建交前在海洋文化遗产领域的交流

1976年，韩国发现新安沉船后，由韩国文化公报部文化财管理局组织调查团，由海军派潜水员协助，进行新安沉船的发掘。新安沉船和海底文物的不断发现，受到国际学术界的关注。1977年，在韩国汉城召开“新安海底文物国际学术讨论会”，这次会议中国内地学者未能参加。会后，中国学者李德金等在《考古学报》1979年2期上发表《朝鲜新安海底沉船中的中国瓷器》，将新安沉船打捞出瓷器窑址、瓷器铭文、瓷器工艺特征等向中国学术界进行了介绍。

1983年，在日本东京召开“新安海底文物国际学术讨论会”，中国国家文物局文物鉴定委员会委员、故宫博物院冯先铭研究员参加学术讨论会，在会上做了《关于新安海底打捞文物》专题讲演，冯先铭认为沉船中发现的3件高丽青瓷是在中国装船，因为当时高丽青瓷和中国定窑白瓷都堪称天下名品，有很多高丽青瓷流落中国，在中国安徽省、浙江省、北京市的古代墓葬中，都出土过高丽青瓷，高丽出产著名的青瓷，没有必要进口中国瓷器，新安沉船的瓷器输入地应是输往日本。冯先铭是中国直接鉴定新安沉船的陶瓷专家，他将新安沉船的相关资料在中国传播。1985年，中国厦门大学叶文程、丁炯淳先生在《海交史研究》上，发表《从新安海底沉船打捞文物看元代我国陶瓷器发展与外销》，新安沉船的发现在中国学术界引起普遍关注。

在1977年和1983年两次新安海底文物国际讨论会上，对新安沉船的国籍和建造地，一直没有正式确定。新安海底遗物调查团团长尹武炳教授推测：“沉船有可能是中国人建造的船舶。”但他同时指出：“没有任何东西可以确切地指明其国籍问题。”中国学者获悉后，对新安沉船进行针对性研究，在1985年《太平洋》杂志上，中国著名船史专家席龙飞教授著文《朝鲜新安海底沉船的国籍和航路》，提出新安沉船是中国建造的福船船型，新安沉船外板的鱼鳞式构造在中国泉州宋代沉船上早已发现，从而确定韩国新安沉船为中国元朝福建建造的福船型远洋船舶。

1989年2月，为建立中国与韩国的海洋文化遗产交流，韩国国立文化财研究所木浦保存处理所崔光南所长，因两国尚未建交，他只好由香港进入中国，访问了泉州海外交通史博物馆，认真考察泉州宋朝古船。在上海与中国船史研究专家席龙飞、辛元欧、袁随善等学者进行真诚交流，结下了深厚友谊，初步建立起中韩海洋文化遗产领域的联系渠道。韩国《世界日报》对崔光南所长的访华进行了报道，然而崔光南所长不幸罹患重病，后因病去世，中韩海洋文化遗产领域的交流因崔光南所长的离去，再次搁置起来。至今中国学者席龙飞、辛元欧教授等，深切怀念崔光南这位为中韩海洋文化遗产的交流做出开拓性贡献的韩国学者。

1991年12月，在中国上海召开“世界帆船发展史国际学术讨论会”，韩国木浦海洋遗物保存处理所李昶根所长、金镛汉室长应邀参加会议，在会上播放“新安沉船发掘”的录像专题片，引起了到会中国学者的重视。会后，中国的袁晓春、韩秉建等翻译李昶根等的论文《十四世纪失事船舶的保护》，《文物保护与考古科学》上发表；翻译李昌忆的论文《关于新安沉船重叠嵌接型船体结构和流体特性研究》，在《船史研究》上发表。新安沉船有关论文的发表，使其保护技术和船体结构逐渐被中国学术界所了解，新安沉船的有关研究在中国进一步开展。

二、中韩两国建交后在海洋文化遗产领域的交流与合作日益密切

1992年中韩建交后,两国在海洋文化遗产领域正式开展交流。1993年,中国泉州海外交通史博物馆副馆长李国清研究员,应韩国文化公报部文化财管理局的邀请,赴韩国就海洋文化遗产的保护进行交流,并专访了木浦海洋遗物保存处理所、汉城国立文化财研究所等韩国海洋文化遗产研究与保护机构,向韩国同行介绍了中国泉州宋朝沉船的脱水定型处理、防腐、防霉处理、船材加固等古代沉船的脱水保护和加固技术。此外,还专门介绍了泉州古船采用竹钉来更换生锈铁钉,加固泉州古船船壳板的特殊修复处理措施,使韩国的文物保护工作者了解了中国在古代沉船发掘、脱水、复原和保护等方面采取的技术措施,为新安沉船脱水保护提供了有益借鉴。

1996年,韩国学术院副会长金在瑾教授、韩国海事问题研究所朴铉奎理事长访问山东省蓬莱市登州古船博物馆、中国船舶发展陈列馆。金在瑾教授是韩国著名的船史研究专家,著有专著《韩国船舶史研究》。金在瑾教授在蓬莱详细了解了蓬莱古船船体结构及造船工艺,对蓬莱元朝沉船复原和保护措施给予了肯定。登州古船博物馆也向金在瑾、朴铉奎两位韩国学者赠送《蓬莱古船与登州古港》专著。从此中国北方唯一的古船博物馆,开始进入韩国学者的视野,蓬莱元朝战船逐步被韩国学者所了解。

中韩建交后除韩国新安沉船为研究热点外,张宝皋研究、山东半岛古代朝鲜侨民遗迹研究、中韩海洋习俗研究等,都成为两国海洋文化研究的热点。中韩双方的学术团体、研究单位、大学之间的交流与合作研究日益增多。1997年后,中国航海学会与韩国航海学会先后在中国的大连、宁波,韩国的釜山、木浦等地,举行“中韩航海国际学术研讨会”,对8~9世纪中韩海上贸易、航海技术、船型考察以及新罗人在唐朝的活动等进行研究,出版了1999~2004年的4部论文集。中韩双方多次国际学术讨论会的召开,在两国学术界产生了积极影响。中国参与的学者主要有孙光圻、王杰、辛元欧、李宝民、袁晓春等,韩国参与的学者有许逸、李昌忆、郑世谟等人。期间,韩国航海学会会长、韩国海洋大学许逸教授及李昌忆教授等与中国大连海事大学孙光圻教授、王杰、李宝民等共同开展“张宝皋船型研究”,双方合作进展顺利,出版了有关专著。

2000年4月,中国海洋大学(原青岛海洋大学)、山东省荣成市政府与韩国木浦大学、群山大学联合召开“海洋文化与张宝皋暨赤山法华院国际学术讨论会”。中国学者30多名,来自北京、山东、福建、江苏、辽宁等地,韩国学者10多名,来自国立木浦大学、国立群山大学、莞岛郡、海军士官学校等。两国学者分别就张宝皋、法华院、海洋文化等进行了深入探讨。韩国学者会议中透露,韩国民间成立张宝皋纪念事业会,将筹资兴建张宝皋纪念馆。有关学术会的召开,推动了荣成市旅游业的发展,法华院成为韩国旅游者争相前往的旅游点。2005年,荣成市政府与韩国有关机构合作,再次举办有关张宝皋与法华院纪念活动,张宝皋研究又将进入新的热潮。

2000年1月,中国海洋大学与韩国木浦大学签署合作协议,成立“中韩海洋文化研究中心”,开展山东半岛古代朝鲜侨民遗迹和海洋习俗合作研究。8月,韩国木浦海洋大学的海洋文化考察团30多人,到山东半岛进行学术考察,并到中国海洋大学访问交流。此外,中国海洋大学的著名海洋文化学者曲金良教授,应韩国木浦海洋大学邀请,到韩国进行为期半年的讲学和合作研究。在韩国期间曲金良教授先后到釜山外国语大学、群山大学、南原高等学校等介绍中国海洋文化,深受韩国

师生的好评，他被木浦海洋大学授予“外国专家合作研究奖”。另外，中韩合作开展了“山东半岛古代新罗侨民活动遗迹调查研究”研究项目，韩国学者专程到山东省荣成、乳山、胶州、胶南、蓬莱等地进行考察研究，发表了前期研究成果。

2003年，中国海洋大学曲金良教授、赵成国博士等与韩国木浦大学罗承晚、赵纪贞教授等开展“中国山东半岛海洋习俗调查”的合作研究课题，韩国学者30多人到山东省的青岛、烟台等地进行实地调查，在各地召开座谈会，走访中国民俗专家，目前该课题正在合作研究中。

在新安沉船研究方面，中韩开展了新的合作。2004年12月，韩国召开“新安沉船保护和修复国际学术讨论会”，中国学者李国清、袁晓春参加会议，发表泉州古船的保护和修复、新安沉船的比较研究等论文，在新安沉船的修复和保护方面，中韩有关单位的交流和合作在进一步加强。

近年来，韩国学者也开始关注中国蓬莱古船，2002年后韩国国立海洋遗物展示馆前馆长尹邦彦、室长文焕哲、博士金炳堇等多次访问蓬莱市登州博物馆、中国船舶发展陈列馆，就蓬莱古船的船型结构、修复与保护等进行学术交流。2004年8月，在蓬莱市召开“登州港与中韩交流国际学术讨论会”，50多名中韩学者参加会议，韩国驻青岛总领事馆辛亨根总领事到会致辞，会后出版了《登州港与中韩交流国际学术讨论会论文集》。2005年5月，韩国国立海洋遗物展示馆柳麻理馆长率韩国学者访问中国蓬莱、荣成、宁波、泉州等地，就蓬莱古船发掘、张宝皋研究、水下考古学等课题，进行考察和学术交流。由此可见，中国与韩国在海洋文化遗产领域的交流和合作在不断地拓展。

自古中韩两国一衣带水，海洋文化遗产相通共融，随着中韩文化交流的不断深入，在海洋文化遗产领域人员往来日趋频繁，双方合作日益增多，合作的成果受到国际学术界的关注。中韩在海洋文化遗产领域的交流与合作，必将在21世纪中韩文化交流史上，留下绚丽的篇章。

作者单位：袁晓春，山东省蓬莱市蓬莱阁管理处

联系方式：山东省蓬莱市蓬莱阁管理处，邮编265600